

xảy ra trong sản xuất, kế hoạch biện pháp cải thiện tình hình kỹ thuật an toàn và các tài liệu khác.

4. Đại diện Ban thanh tra kỹ thuật an toàn có quyền tiến hành các cuộc kiểm tra tình hình kỹ thuật an toàn ở các xí nghiệp, công trường và trường học.

Về những vi phạm quy tắc an toàn đại diện Ban có nhiệm vụ lập thành biên bản hay lệnh chỉ, trong đó phải chỉ rõ tính chất vi phạm quy tắc an toàn, thời hạn sửa chữa và gửi cho giám đốc hoặc phó giám đốc kỹ thuật xí nghiệp hay công trường.

Các cán bộ lãnh đạo xí nghiệp và công trường có nhiệm vụ nhận lấy biên bản hay lệnh chỉ để chấp hành.

5. Trong trường hợp phát hiện thấy ở xí nghiệp hay công trường những vi phạm quy tắc an toàn trực tiếp đe dọa gây ra sự cố hay tai nạn, Ban thanh tra kỹ thuật có quyền đình chỉ sản xuất tại đối tượng ấy.

Vấn đề tiếp tục làm việc của đối tượng bị đình chỉ chỉ có thể được giải quyết sau khi đã sửa chữa xong các vi phạm quy tắc an toàn hoặc là được Bộ cho phép.

6. Ban thanh tra kỹ thuật an toàn thông qua các tổ chức cần thiết có quyền mời các cán bộ chuyên môn của các viện, các trường và các cơ quan khác làm chuyên viên về những vấn đề kỹ thuật đặc biệt phức tạp và tranh chấp trong khi điều tra các vụ tai nạn và sự cố.

7. Ban thanh tra kỹ thuật an toàn có quyền đề nghị thi hành kỷ luật theo trách nhiệm hành chính hoặc đề nghị xử theo pháp luật những người không chịu chấp hành các biên bản và lệnh chỉ của Ban và không đảm bảo tình hình kỹ thuật an toàn ở các xí nghiệp hay công trường được tốt.

CHƯƠNG V

ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH

Điều 6: Bản điều lệ tạm thời này áp dụng trong các xí nghiệp, công trường, trường học thuộc Bộ kể từ ngày ban hành.

Điều 7: Trong quá trình thực hiện nếu cần bổ sung, điều chỉnh thì đề nghị với Bộ.

Hà nội, ngày 2 tháng 11 năm 1961

Bộ trưởng Bộ Công nghiệp nặng

IGUYỄN VĂN TRẦN

BỘ NỘI VỤ

QUYẾT ĐỊNH số 237-NV ngày 28-10-1961 cho phép Hội thể thao bắn súng thành lập và hoạt động.

BỘ TRƯỞNG BỘ NỘI VỤ

Căn cứ luật số 102-SL/L.004, ngày 20 tháng 5 năm 1957 quy định quyền lập hội;

Xét đơn của Ban trụ bị thành lập Hội thể thao bắn súng nước Việt nam dân chủ cộng hòa đề ngày 6 tháng 10 năm 1961.

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. — Nay cho phép Hội Thể thao bắn súng nước Việt nam dân chủ cộng hòa thành lập và hoạt động trong phạm vi luật lệ hiện hành và điều lệ của hội đã được duyệt.

Điều 2. — Ủy ban hành chính thành phố Hà nội và các ông Chánh văn phòng, Vụ trưởng Vụ Dân chính và Thương binh Bộ Nội vụ chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Hà nội, ngày 28 tháng 10 năm 1961

K.T. Bộ trưởng Bộ Nội vụ

Thủ trưởng

TÔ QUANG ĐÀU

BỘ VĂN HÓA

QUYẾT ĐỊNH số 570-VH/QĐ ngày 24-10-1961 về việc thành lập nhà in và đăng ký các phương tiện in.

BỘ TRƯỞNG BỘ VĂN HÓA

Căn cứ điều lệ số 489/TTg ngày 30-3-1955 của Thủ tướng về việc đăng ký các loại kinh doanh công thương nghiệp.

Căn cứ thông tư số 577/TTg ngày 11-7-1956 của Thủ tướng về phân công đăng ký các loại kinh doanh công thương nghiệp;

Căn cứ nghị định số 609/TTg ngày 4-11-1955 của Thủ tướng về việc cho phép kinh doanh và đăng ký công thương nghiệp;

Căn cứ thông tư số 114/TTg ngày 24-5-1960 của Thủ tướng về việc phân công trách nhiệm cho các Bộ ở Trung ương quản lý các ngành công thương nghiệp tư doanh sau khi đã cải tạo theo hình thức công tư hợp doanh;

Căn cứ nghị định số 884/VH-NĐ ngày 18-7-1957 của Bộ Văn hóa về việc đăng ký nhà in;

Sau khi thỏa thuận với Bộ Công nghiệp nhẹ, Bộ Công an và được sự đồng ý của Thủ tướng,